



VNIVERSIDAD
D SALAMANCA

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

Departamento de Filología Francesa
Departamento de Lengua Española
Departamento de Literatura Española
e Hispanoamericana



SEMYR

Instituto de Estudios

IEMYR

Medievales y Renacentistas



INSTITUT
FRANÇAIS

COORDINACIÓN Y CONTACTO: Elena Llamas Pombo, pombo@usal.es

TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA: Colaboración de alumnos y profesores
de la Facultad de Traducción e Interpretación

CARTEL: "Laberinto". *Etimologías*. San Isidoro de Sevilla.
(Paris, Bibliothèque nationale de France, NAI, 2169, fol. 21v)



IEMYR & SEMYR, LECCIONES 2013
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Prof. JEAN-CLAUDE SCHMITT
(ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES
EN SCIENCES SOCIALES, PARIS)

**LA SYMBOLISATION DU
RYTHME
DANS L'OCCIDENT MÉDIÉVAL**

Viernes, 8 de marzo de 2013
12 h. Facultad de Traducción
(Traducción simultánea francés-español)

El profesor Jean-Claude Schmitt es director de Estudios de *l'École des Hautes Études en Sciences Sociales* de París y dirige el grupo de investigación *Groupe d'Anthropologie Historique de l'Occident Médiéval*.

Como historiador de la sociedad y de la cultura del Occidente medieval, se ha especializado en la vida y en la cultura religiosas de la Edad Media, desde la perspectiva de la antropología, la estética y la historia del arte. Discípulo de Jacques Le Goff, sus contribuciones al conocimiento de los orígenes de Occidente han corregido la historiografía basada únicamente en la acción de las élites y de las instituciones políticas. Desde la perspectiva de la cultura religiosa y espiritual, ha estudiado las teorías del gesto, las supersticiones, la idea misma de *imagen* aplicada al mundo medieval, las prácticas de oración y culto religioso, los sueños, las herejías, etc.

Schmitt pertenece a una escuela francesa de historiadores de la cultura individual y de la vida privada, que ha renovado el medievalismo durante el último cuarto de siglo. Esta escuela ha incentivado el desarrollo de nuevas perspectivas históricas, que no son ajenas a la Filología: una nueva historia de las prácticas de lectura; un renovado conocimiento sobre el significado de las imágenes y la iluminación del libro manuscrito; un acercamiento más preciso y menos anacrónico a las mentalidades y a la espiritualidad de los hombres de la Edad Media.

Su presencia como conferenciante en el programa Semyr & Iemyr 2013 honra a nuestra Universidad de Salamanca y es testimonio de la excelente recepción que sus trabajos han tenido, desde hace varias décadas, entre los historiadores españoles.

PRINCIPALES OBRAS

Mort d'une hérésie. L'Église et les clercs face aux béguines et aux béghards du Rhin supérieur du XIV^e au XV^e siècle. Préface de Jacques Le Goff. Paris/ La Haye/ New York, Mouton-EHES (Civilisations et Sociétés 56), 1978.

Le saint lévrier. Guinefort, guérisseur d'enfants depuis le XIII^e siècle, Paris, Flammarion, 1979.
Réédition, 2004 [Traducción española: *La herejía del santo lebrél,* Barcelona, Muchnik, 1984].

Les superstitions, Paris, Seuil, 1988. [Traducción española: *Historia de la superstición,* Madrid, Crítica, 1992].

La raison des gestes dans l'Occident médiéval, Paris, Gallimard, 1990.

Les revenants. Les vivants et les morts dans la société médiévale, Paris, Gallimard, 1994.

L'Histoire des jeunes en Occident, Paris, Seuil, 1996, con Giovanni Levi. [Traducción española: *Historia de los jóvenes,* Madrid, Taurus, 1996, 2 vol.].

Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval, 1999, con Jacques Le Goff. [Traducción española: *Diccionario razonado del Occidente medieval,* Madrid, Akal, 2003].

Le corps, les rites, les rêves, le temps. Essais d'anthropologie médiévale, Paris, Gallimard, 2001.

Le corps des images. Essais sur la culture visuelle du Moyen Âge, Paris, Gallimard, 2002.

La conversion d'Hermann le Juif: autobiographie, histoire et fiction, Paris, Seuil, 2003.

L'invention de l'anniversaire, Paris, Les éditions Arkhê, 2010.

[Bibliografía completa de libros en colaboración, ediciones y artículos en :
<http://crh.ehess.fr/docannexe/fichier/248/Bibliographie.pdf>]

PRINCIPALES OBRAS

Mort d'une hérésie. L'Église et les clercs face aux béguines et aux béghards du Rhin supérieur du XIV^e au XV^e siècle. Préface de Jacques Le Goff. Paris/ La Haye/ New York, Mouton-EHES (Civilisations et Sociétés 56), 1978.

Le saint lévrier. Guinefort, guérisseur d'enfants depuis le XIII^e siècle, Paris, Flammarion, 1979.
Réédition, 2004 [Traducción española: *La herejía del santo lebrél,* Barcelona, Muchnik, 1984].

Les superstitions, Paris, Seuil, 1988. [Traducción española: *Historia de la superstición,* Madrid, Crítica, 1992].

La raison des gestes dans l'Occident médiéval, Paris, Gallimard, 1990.

Les revenants. Les vivants et les morts dans la société médiévale, Paris, Gallimard, 1994.

L'Histoire des jeunes en Occident, Paris, Seuil, 1996, con Giovanni Levi. [Traducción española: *Historia de los jóvenes,* Madrid, Taurus, 1996, 2 vol.].

Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval, 1999, con Jacques Le Goff. [Traducción española: *Diccionario razonado del Occidente medieval,* Madrid, Akal, 2003].

Le corps, les rites, les rêves, le temps. Essais d'anthropologie médiévale, Paris, Gallimard, 2001.

Le corps des images. Essais sur la culture visuelle du Moyen Âge, Paris, Gallimard, 2002.

La conversion d'Hermann le Juif: autobiographie, histoire et fiction, Paris, Seuil, 2003.

L'invention de l'anniversaire, Paris, Les éditions Arkhê, 2010.

[Bibliografía completa de libros en colaboración, ediciones y artículos en :
<http://crh.ehess.fr/docannexe/fichier/248/Bibliographie.pdf>]